

## Pocket deLUX Bright ECO

Bedienungsanleitung (DE)  
Instruction Manual (EN)  
Návod k použití (CZ)  
Brugsanvisning (DK)  
Instrucciones de manejo (ES)  
Manuaalinen (FI)  
Notice d'utilisation (FR)  
Priručnik za upotrebu (HR)  
Használati utasítás (HU)  
Manuale d'Istruzioni (IT)

Naudojimo instrukcija (LT)  
Lietošanas norādījumi (LV)  
Gebruiksaanwijzing (NL)  
Brugsanvisning (NO)  
Instrukcja obsługi (PL)  
Manual de Instruções (PT)  
Instrucțiuni de operare (RO)  
Brugsanvisning (SE)  
Manuál (SK)  
Kullanma Kılavuzu (TR)

Art. 244407



## Pocket deLUX Bright ECO

(DE)

**Produktbeschreibung:**

- Wieder aufladbar und kabellos für angenehmen Arbeiten
- 4 SMD LED Lampe bietet bis zu 2,5 h Dauerbetrieb
- Passt in jede Tasche
- 360° Drehhacken am Oberteil
- USB Ladegerät, Energiezufuhr: 100–240V 50/60Hz, Max 0.2A, Leistung: 5V 1A
- AC und 12 V Autoladegerät verfügbar

**Daten:**

Ladegerät Daten:	AC 100 V – 240 V 50 / 60Hz
Ladespannung/Strom:	5V / 1A
Akku:	3.7V Li-ion 1100mAh
Ladezeit:	4 Stunden
Laufzeit:	Etwa 2.5 Stunden
Lumen:	Etwa 250 Lumen

**Akku Handhabung/Ladevorgang:**

- Laden Sie die Batterie vor dem ersten Gebrauch mindestens 8 Stunden lang auf
- Eine konstant rote Anzeige bedeutet dass die Lampe auflädt
- Eine grüne Anzeige bedeutet, dass die Lampe komplett geladen ist
- Lassen Sie die Lampe nicht vollständig un aufgeladen
- Laden Sie die Arbeitslampe mindestens ein Mal in 30 Tagen auf

**Ersatzteile:**

- USB Ladegerät mit Kabel

**Achtung:**

- Tragen Sie eine Schutzbrille (Verwender und Zuseher)
- Vermeiden Sie es direkt in den Lichtstrahl zu sehen
- Verwenden Sie die Lampe nicht in der Nähe von offenen Flammen
- Laden Sie immer komplett auf um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar, wenn die Lichtquelle ihre Lebensdauer erreicht hat, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden

**Product Description:**

- Rechargeable and cordless for convenient use
- 4 SMD LED lamp provides up to 2.5 hours continuous operation
- Mini size for pocket
- 360° Swivel hook on the top
- USB charger, input: 100~240V 50/60Hz, Max 0.2A, output: 5V 1A
- AC and 12 V car charger available

**Specifications:**

Charger Specification:	AC 100 V – 240 V 50 / 60Hz
Charging Voltage/Current:	5V / 1A
Battery Specification:	3.7V Li-ion 1100mAh
Time of Charging:	4 hours
Time of Running:	Approximately 2.5 hours
Lumens:	Approximately 250 Lumen

**Battery treatment/charging:**

- Charge the battery for at least 8 hours before first use
- Red indicator on lamp constant on: charging
- Green indicator on lamp means charging complete
- Do not leave battery in full discharged condition
- Recharge the work light at least once in every 30 days

**Replacement Parts:**

- USB charger with cable

**Warning:**

- Wear safety goggles. (User and bystander)
- Avoid looking directly into the beam
- Do not use the lamp near open flames
- Always fully charge to extend battery life
- The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced

## Pocket deLUX Bright ECO

**(CZ)****Popis výrobku:**

- Nabíjecí a bezdrátová svítidla pro pohodlné používání
- Svítidla se 4 SMD LED diodami poskytuje až 2,5 hodiny nepřetržitého provozu
- Malý rozměr, díky němuž se svítidla vejde do kapsy
- Na horní části je integrovaný háček otočný o 360°
- USB nabíjecí konektor, vstup: 100–240V 50/60Hz, Max 0,2A, výstup: 5V 1A
- K dispozici jsou AC nabíječka a autonabíječka

**Technické údaje:**

Nabíječka:	AC 100 V – 240 V 50 / 60Hz
Nabíjecí napětí/proud:	5V / 1A
Baterie:	3,7 V Li-ion 1100mAh
Doba nabíjení:	4 hodiny
Doba provozu:	přibližně 2,5 hodiny
Světelný tok:	přibližně 250 lumenů

**Péče o baterii/Nabíjení:**

- Před prvním použitím baterii nabíjete po dobu minimálně 8 hodin
- Svítí červená kontrolka: baterie se nabíjí
- Zelená kontrolka znamená, že baterie je již plně nabitá
- Nenechávejte baterii zcela vybitou
- Pracovní svítidlo dobijte minimálně jednou za 30 dnů

**Príslušenství:**

- USB nabíjecí konektor s kabelem

**Varování:**

- Používejte ochranné brýle (uživatel a přihlížející)
- Nedívejte se přímo do světelného paprsku
- Svítidlo nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně
- Vždy nechte baterii plně dobít, abyste prodloužili její životnost
- Světelný zdroj této svítidly není vyměnitelný; pokud světelný zdroj dosáhne konce své životnosti, je nutné vyměnit celou svítidlo

**Produktbeskrivelse:**

- Ledningsfri, genopladelig kompakt værkstedslampe - tag den med overalt
- 4 LED lysdioder giver op til 2,5 timers uafbrudt lys
- Lille størrelse
- 360 ° drejelig krog i toppen
- USB oplader, input: 100 ~ 240V 50 / 60Hz, Max 0.2A, output: 5V 1A
- AC og 12 V biloplader til rådighed

**Specifikationer:**

Lader specifikationer:	AC 100 V – 240 V 50 / 60Hz
Lade spænding/strøm:	5V / 1A
Batteri specifikationer:	3.7V Li-ion 1100mAh
Lade tid:	4 timer
Driftstid:	Ca. 2.5 timer
Lumen:	Ca. 250 Lumen

**Batteri op/afladning:**

- Oplad batteriet i mindst 8 timer før ibrugtagning
- Rød indikator på lampen lyser konstant under opladning
- Grøn indikator på lampen betyder at opladning er afsluttet
- Efterlad ikke batteriet helt afladt
- Oplad lampen mindst en gang om måneden

**Tilbehør:**

- USB lader med kabel

**Advarsel:**

- Undgå at kigge direkte ind i lysstrålen
- Brug ikke lampen i nærheden af åben ild
- Batteriets levetid forlænges hvis det lades helt op hver gang
- Lyskilden kan ikke udskiftes; Når lyskilden stopper med at virke skal hele lampen udskiftes

## Pocket deLUX Bright ECO

**(ES)****Descripción:**

- Recargable y sin cables
- 4 SMD LED ofrece hasta 2,5 horas de funcionamiento continuo
- Mini tamaño para el bolsillo
- Gancho giratorio 360 ° en la parte superior
- Cargador USB, entrada: 100 ~ 240V 50 / 60Hz, Max 0.2A, salida: 5V 1A

**Características:**

Cargador:	AC 100 V – 240 V 50 / 60Hz
Voltaje:	5V / 1A
Batería:	3.7V Li-ion 1100mAh
Tiempo de carga:	4 horas
Tiempo de uso:	2.5 horas
Lumenes:	250 Lumenes

**Batería:**

- Cargue la batería durante al menos 8 horas antes del primer uso
- Indicador rojo en la lámpara: carga
- Indicador verde en la lámpara significa la carga completa
- Cargue la luz de trabajo al menos una vez en cada 30 días

**Accesorios:**

- Cargador USB con cable

**Warning:**

- Utilice gafas de seguridad
- Evite mirar directamente al rayo
- No utilice la lámpara cerca de fuego
- Siempre cargue completamente la batería para prolongar su duración
- La lámpara de este foco (luminaria) no es reemplazable, cuando la lámpara llegue al final de su vida útil, deberá ser reemplazado el foco completo

**Tuotekuvaus:**

- Ladattava ja helppokäyttöinen akkuvalaisin
- 4 SMD LED-lamppua takaavat 2.5 tunnin jatkuvan käytön
- Minikoko sopii taskuun
- 360° nivelkoukku päässä
- USB laturi, input: 100~240V 50/60Hz, Max 0.2A, output: 5V 1A
- Verkkovirta ja 12 V -autolaturi saatavilla

**Tekniset tiedot:**

Laturin tiedot :	AC 100 V – 240 V 50 / 60Hz
Latausjännite/Virta:	5V / 1A
Akun tiedot :	3.7V Li-ion 1100mAh
Latausaika :	4 tuntia
Käyttöaika:	Noin 2.5 tuntia
Lumenit:	Noin 250 Lumenia

**Akun hoito / lataus:**

- Lataa akkua vähintään 8 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä
- Punainen merkkivalo: lataa
- Vihreä merkkivalo: lataus valmis
- Älä jätä akkua täysin lataamattomaan tilaan
- Lataa akkua vähintään kerran 30 päivän aikana

**Varaosat:**

- USB -laturi kaapelilla

**Varoitukset:**

- Käytä suojalaseja. (käyttäjä ja sivulliset)
- Vältä katsomasta suoraan valokeilaan
- Älä käytä lamppua avotulen lähellä
- Lataa aina akku täyteen pidentääksesi akun käyttöikää
- Valaisimen valonlähde ei ole vaihdettava; valonlähteen eliniän ollessa lopussa vaihda koko valaisin on korvattava

## Pocket deLUX Bright ECO

(FR)

### Product Description:

- Rechargeable et sans fil pour une utilisation pratique dans toutes les situations
- 4 LED SMD pour fournir jusqu'à 2 heures 30 d'utilisation continue
- Taille mini pour tenir dans la poche
- Crochet rotatif à 360° sur le dessus
- USB charger, input: 100~240V 50/60Hz, Max 0.2A, output: 5V 1A
- Chargeur secteur AC et chargeur voiture 12 V disponibles

### Spécifications:

Spécifications du chargeur:	AC 100 V – 240 V 50 / 60Hz
Tension / Courant de charge:	5V / 1A
Spécifications de la batterie:	3.7V Li-ion 1100mAh
Temps de charge:	4 heures
Temps de Fonctionnement:	Environ 2 heures 30
Lumens:	Environ 250 Lumen

### Traitement / Chargement de la batterie:

- Avant la première utilisation, charger la batterie pendant au moins 8 heures
- Quand le voyant rouge est fixe, la batterie est en charge
- Quand le voyant vert est fixe, la batterie est complètement chargée
- Ne pas laisser la batterie complètement déchargée
- Recharger la lampe au moins une fois par mois

### Pièces de rechange:

- Chargeur USB avec câble

### Avertissement:

- Porter des lunettes de sécurité (opérateur et personnes à proximité)
- Éviter de regarder directement dans le faisceau lumineux
- Ne pas utiliser la lampe à proximité de flammes nues
- Toujours charger la batterie complètement pour prolonger la durée de vie de la batterie
- La source lumineuse de cet appareil n'est pas remplaçable; lorsque les LED atteignent leur fin de vie le luminaire doit être remplacé



**Opis proizvoda:**

- Punjiva svjetiljka, bežična, ugodna za uporabu
- 4 SMD LED svjetiljka koja daje do 2.5 h kontinuirane svjetlosti
- Mala, za svaki džep
- 360° okretna kuka na gornjem dijelu
- USB punjač, ulaz: 100–240V 50/60Hz, maks. 0.2A, izlaz: 5V 1A
- AC i 12 V punjač za auto su dostupni

**Specifikacije:**

Specifikacije punjača:	AC 100 V – 240 V 50 / 60Hz
Voltaža punjenja/struja:	5V / 1A
Specifikacija baterije:	3.7V Li-ion 1100mAh
Vrijeme punjenja:	4 h.
Vrijeme rada:	cca. 2.5 h.
Lumena:	cca. 250 lumena

**Rukovanje baterijom/punjenje:**

- Punite bateriju najmanje 8 sati prije prve uporabe
- Crveni indicator stalno upaljen-označava konstantno punjenje
- Zeleni indicator označava da je punjenje završeno
- Ne ostavljajte bateriju potpuno praznu.
- Bateriju punite najmanje jednom mjesečno

**Rezervni dijelovi:**

- USB punjač sa kabelom

**Pažnja:**

- Nositi zaštitne naočale. (rukovatelj i promatrač)
- Izbjegavati direktno gledanje u svjetlost
- Ne upotrebljavati svjetiljku u blizini otvorenog plamena
- Održavajte bateriju punom da bi joj produžili životni vijek
- Izvor svjetlosti ove svjetiljke nije moguće zamijeniti; kada dosegne kraj svog životnog vijeka, zamijeniti kompletnu svjetiljku

## Pocket deLUX Bright ECO

**(HU)****Termékleírás:**

- Kényelmesen használható, újratölthető és vezeték nélküli lámpa
- 4 SMD LED világítóttest akár 2,5 óra folyamatos üzemeléssel
- Zsebben elférő mini méret
- 360°-ba körbe elforgatható kempó a tetején
- USB töltő, bemenet: 100~240V 50/60Hz, Max 0.2A, kimenet: 5V 1A
- Váltóáramú és 12 V-os autós töltővel

**Specifikációk:**

Töltő:	AC 100 V – 240 V 50 / 60Hz
Töltőfeszültség/áramerősség:	5V / 1A
Akkumulátor:	3.7V Li-ion 1100mAh
Töltési idő:	4 óra
Üzemidő:	kb. 2.5 óra
Fényáram:	kb. 250 lumen

**Az akkumulátor kezelése/töltése:**

- Az első használat előtt legalább 8 órán át töltsd az akkumulátort
- Állandóan égő vörös visszajelző fény: töltés folyamatban
- A zölden világító visszajelző fény jelzi, hogy a töltés befejeződött
- Ne hagyja az akkumulátort teljesen lemerült állapotban.
- A lámpát legalább 30 naponta töltsd fel

**Tartozékok:**

- USB töltő kábellel

**Figyelmeztetés:**

- Viseljen védőszemüveget (a lámpa használója és a közelben lévők)
- Ne nézzen közvetlenül a fénybe
- A lámpát nyílt láng közelében használni tilos
- Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében mindig teljesen töltsd fel az akkumulátort
- A fényforrásnemcserélhető. Ha a fényforráseléviazlettartamavégét, a komplettvilágítóttestetkellcserélni

**Descrizione Prodotto:**

- Ricaricabile e senza fili per un pratico utilizzo.
- 4 LED SMD che forniscono fino a 2,5 ore di funzionamento continuo.
- Formato tascabile.
- Il gancio presente consente un posizionamento a 360°.
- Caricabatterie USB, ingresso: 100 ~ 240V 50 / 60Hz, Max 0.2A, uscita: 5V 1A
- Disponibile un caricabatterie AC e 12 V

**Dati tecnici:**

Caricabatterie:	AC 100 V - 240 V 50 / 60Hz
Voltaggio / corrente di carica:	5V / 1A
Batteria:	3.7V Li-ion 1100mAh
Tempo di ricarica:	4 ore
Tempo di utilizzo:	circa 2,5 ore
Lumen:	250 Lumen circa

**Utilizzo della batteria / ricarica:**

- Caricare la batteria per almeno 8 ore prima del primo utilizzo
- L'indicatore rosso acceso indica che la lampada è in ricarica
- L'indicatore verde sulla lampada indica che la batteria è completamente carica
- Non lasciare la batteria scarica completamente
- Ricaricare almeno una volta ogni 30 giorni

**Parti di ricambio:**

- Caricabatteria USB con cavo

**Attenzione:**

- Indossare gli occhiali di sicurezza. (Utente e terzi presenti)
- Evitare di guardare direttamente la luce
- Non usare la lampada in prossimità di fiamme libere
- Caricare sempre completamente la lampada per prolungare la vita della batteria
- L'elemento luminoso della lampada non è sostituibile, quando l'elemento raggiunge la fine della sua efficienza, si dovrà sostituire tutta la lampada

**Pocket deLUX Bright ECO****(LT)****Produkto Aprašymas:**

- Įkraunamas ir belaidis patogiam naudojimui
- 4 SMD LED lemputė užtikrina 2.5 valandos nuolatinį veikimą
- Mažo dydžio
- 360° besisukantis kabliukas, esantis ant viršutinės žibintuvėlio dalies
- USB įkroviklis, įėjimas: 100–240V 50/60Hz, Max 0.2A, išėjimas: 5V 1A
- AC ir 12 V automobilinis įkroviklis

**Techniniai Duomenys:**

Įkrovėjo Apibūdinimas:	AC 100 V – 240 V 50 / 60Hz
Įkrovimo Įtampa/Srovė :	5V / 1A
Baterija:	3.7V Li-ion 1100mAh
Įkrovimo Laikas:	4 valandos
Veikimo Laikas :	Apie 2.5 valandas
Lumenai:	Apie 250 lm

**Baterijos Naudojimas/Įkrovimas:**

- Prieš pirmą kartą naudojant žibintuvėlį, įkraukite nemažiau kaip 8val.
- Raudona indikatoriaus spalva ant žibintuvėlio reiškia: įkrovimas
- Žalia indikatoriaus spalva – įkrovimas baigtas
- Nepalikite pilnai iškrautos baterijos
- Įkraukite bent vieną kartą per 30 dienų

**Papildomi Priedai:**

- USB įkroviklis su laidu

**Įspėjimas:**

- Naudokite apsauginius akinius (Vartotojas ir šalia esantis asmuo)
- Nežiūrėkite tiesiai į šviesos spindulį
- Nenaudokite žibintuvėlio šalia atviros ugnies
- Visada pilnai įkraukite, kad padidinti baterijos naudojimo laikotarpį
- Lempos šviesos šaltinis yra nekeičiamas; kai baigiasi šviesos šaltinio naudojimo laikas, visa lempa turėtų būti pakeista

**Preces apraksts:**

- Bezvadu, arkārtoti uzlādējama, kompakta LED lampa ērtai lietošanai
- Aprīkota ar 4 gab SMD LED diodēm nodrošina līdz pat 2.5 stundām nepārtrauktu apgaismojumu
- Ļoti maza izmēra – pārnēsāšanai kabatā
- 360° grādus grozāms āķis lampas augšdaļā
- Ar micro USB uzlādes ligzdu
- Iespējams uzlādēt ar 220 vai 12 V uzlādes ierīcēm

**Tehniskie dati:**

Uzlādes ierīce:	AC 100 V – 240 V 50 / 60Hz
Uzlādes strāva / voltāža:	5V / 1A
Baterija:	3.7V Li-jonu 1100mAh
Uzlādes laiks:	Aptuveni 4 stundas
Darbības laiks:	Aptuveni 2.5 stundas
Lūmeni:	Aptuveni 250

**Baterijas uzturēšana / uzlāde:**

- Pirms pirmās lietošanas reizes veiciet baterijas pilnu uzlādes vismaz 8 stundu garumā
- Patstāvīgi deg sarkans indikators: uzlāde procesā
- Patstāvīgi deg zaļš indikators: uzlāde pabeigta
- Noliekot lampu uz ilgāku laiku veiciet pilnu baterijas uzlādi
- Izmantojot lampu reti – veiciet vismaz vienu pilnu uzlādi ik 30 dienās

**Pieejamie piederumi:**

- USB uzlādes ierīce ar vadu

**Uzmanību:**

- Valkājiet aizsargbrilles. (Lietotājs un blakus esošais cilvēks)
- Izvairieties no skatīšanās tieši gaismas starā
- Nelietojiet degošu vai karstu objektu tuvumā
- Vienmēr veiciet pilnu uzlādi lai paātrinātu baterijas kalpošanas laiku
- Gaismas avots nav maināms. Kad tas izdeg, nepieciešams mainīt visu lukturi

## Pocket deLUX Bright ECO

(NL)

### Productbeschrijving:

- Oplaadbaar en draadloos: eenvoudig te gebruiken
- Ledlamp 4 SMD: kan tot wel 2,5 uur aan één stuk worden gebruikt
- Handig zakformaat
- Haak draaibaar tot 360° bovenop
- USB-lader, opgenomen vermogen: 100 ~ 240 V, 50/60 Hz, max. 0,2 A; uitgaand vermogen: 5 V, 1 A
- AC en autolader van 12 V verkrijgbaar

### Specificaties:

Oplader:	AC 100 V – 240 V 50/60 Hz
Laadspanning/stroomsterkte:	5 V / 1 A
Specificatie batterij:	3,7 V, Li-ion, 1100 mAh
Laadtijd:	4 uur
Ontlaadtijd:	circa 2,5 uur
Lichtstroom:	circa 250 lm

### Gebruik/laden van batterij:

- Laad de batterij minimaal 8 uur op voor het eerste gebruik
- Rode indicator op de lamp brandt: batterij is aan het opladen
- Groene indicator op de lamp brandt: batterij is volledig opgeladen
- Laat de batterij niet in de oplader zitten als hij volledig is opgeladen
- Vervang de werkklamp minimaal één keer in de 30 dagen

### Vervangingsonderdelen:

- USB-oplader met kabel

### Waarschuwing:

- Draag een veiligheidsbril (gebruiker en omstander)
- Kijk niet recht in de lichtbundel
- Gebruik de lamp niet in de buurt van open vuur
- Laad altijd volledig op om de levensduur van de batterij te verlengen
- De lichtbron van dit armatuur is niet vervangbaar; Als de lichtbron niet meer werkt, dan het hele armatuur vervangen

**Produktbeskrivelse:**

- Oppladbar og trådløs - gir stor anvendelighet
- 4 SMD LED-pærer gir opptil 2.5 timer kontinuerlig bruk
- Mini-størrelse for lomme
- 360° svivelkrok på toppen
- USB-lader: 100–240V 50/60Hz, Max 0.2A, output: 5V 1A
- AC og 12 V billader er tilgjengelig

**Spesifikasjoner:**

Lader:	AC 100 V – 240 V 50 / 60Hz
Ladespenning/Strøm:	5V / 1A
Batteri:	3.7V Li-ion 1100mAh
Ladetid:	4 timer
Brukstid:	Ca. 2.5 timer
Lumen:	Ca. 250

**Informasjon:**

- Lad batteriet i minst 8 timer før lampen tas i bruk første gang
- Rød lampe lyser konstant: Lampen lader
- Grønn lampe betyr at batteriet er ferdig oppladet
- Ikke la batteriet ligge fullstendig utladet
- Lad batteriet minst én gang i måneden

**Tilleggsutstyr:**

- USB-lader med kabel

**Advarsler:**

- Bruk sikkerhetsbriller. (bruker og dem i umiddelbar nærhet)
- Unngå å se direkte inn i lyset
- Bruk ikke lampen i nærheten av åpen flamme
- Sørg alltid for å full-lade batteriet, dette øker levetiden
- Lyskilden i denne lampen er ikke utskiftbar; når lyskilden har nådd sin levetid, må hele lampen byttes ut

## Pocket deLUX Bright ECO

**(PL)****Opis produktu:**

- Akumulatorowa i bez kablowa lampa dla zapewnienia pełnej wygody.
- Lampa 4 SMD LED może pracować nieprzerwanie przez 2,5 godziny
- Niewielkie rozmiary, idealna do kieszeni
- Z haczykiem obracającym się w zakresie 360° na górze lampki
- Ładowarka USB, wejście: 100~240 V 50/60 Hz, maks. 0,2 A, wyjście: 5 V, 1 A
- dostępna również ładowarka samochodowa AC, 12 V

**Dane techniczne:**

Parametry ładowarki:	AC 100 V – 240 V; 50 / 60 Hz
Napięcie / natężenie prądu ładowania:	5V / 1A
Parametry akumulatora:	3,7 V Li-ion 1100 mAh
Czas ładowania	4 godziny
Czas pracy:	Ok. 2,5 godziny
Strumień świetlny:	Ok. 250 lumenów

**Ładowanie akumulatora:**

- Przed pierwszym użyciem należy ładować akumulator przez co najmniej 8 godzin
- Czerwona lampka wskaźnikowa świeci światłem ciągłym: ładowanie
- Zielona lampka wskaźnikowa sygnalizuje zakończenie ładowania
- Nie pozostawiać całkowicie rozładowanego akumulatora
- Zaleca się ładowanie lampki co najmniej raz na 30 dni

**Akcesoria dodatkowe:**

- Ładowarka USB wraz z kablem

**Ostrzeżenie:**

- Stosować ochronę oczu. (Użytkownik oraz osoby przebywające w pobliżu)
- Unikać patrzenia bezpośrednio w strumień świetlny
- Nie używać lampy w pobliżu otwartego ognia
- Aby przedłużyć żywotność akumulatora należy zawsze ładować go do pełna
- Źródło światła lampy jest niewymienialne, po wypaleniu się diod LED lampę należy wymienić na nową



**Descrição do produto:**

- Lanterna compacta sem fios e recarregável
- 4 LED's SMD providencia até 2.5 horas de funcionamento contínuo
- De pequenas dimensões para o bolso
- Gancho na parte superior giratório a 360°
- Carregador USB, input: 100~240V 50/60Hz, Max 0.2A, output:5V 1A
- Dois carregadores disponíveis AC e 12 V para isqueiro

**Especificações:**

Especificações do carregador:	AC 100 V – 240 V 50 / 60Hz
Tensão/Corrente de Carga:	5V / 1A
Especificações da Bateria:	3.7V Li-ion 1100mAh
Tempo de Carga:	4 hours
Autonomia:	Aproximadamente 2.5 horas
Lumen:	Aproximadamente 250 Lumen

**Carregamento da Bateria:**

- Antes da primeira utilização, carregar a bateria durante pelo menos 8 horas
- Luz vermelha estável no carregador: em carga
- Luz verde no carregador: bateria carregada
- Não deixar descarregar totalmente a bateria
- Recarregar a lanterna pelo menos a cada 30 dias

**Peças de substituição:**

- Carregador USB

**Atenção:**

- Usar óculos de segurança. (Utilizador e pessoal nas proximidades)
- Evitar olhar directamente para o feixe de luz
- Não utilizar a lanterna perto de chamas
- Manter a lanterna com carga, a fim de otimizar a vida útil
- A fonte de luz deste projector não é substituível; quando a fonte de luz atinge o seu fim de vida, todo o projector deverá ser substituído

## Pocket deLUX Bright ECO

**(RO)****Descriere produs:**

- Reîncărcabilă și fără fir pentru o utilizare facilă
- Reflectorul 4 SMD LED oferă până la 2.5 ore de funcționare continuă
- Dimensiune Mini pentru buzunar
- Cârlig pivotant 360° pe partea de sus
- Încărcător USB, intrare: 100~240V 50/60Hz, Max 0.2A, ieșire: 5V 1A
- Este disponibil încărcător auto AC și 12 V

**Specificații:**

Specificații încărcător:	AC 100 V – 240 V 50 / 60Hz
Încărcare tensiune/curent:	5V / 1A
Specificații baterie:	3.7V Li-ion 1100mAh
Timp de încărcare:	4 ore
Timp de funcționare:	Aproximativ 2.5 ore
Lumeni:	Aproximativ 250 Lumeni

**Tratare/încărcare baterie:**

- Încărcați bateria cel puțin 8 ore înainte de prima utilizare
- Indicatorul este aprins roșu constant: încărcare
- Indicatorul este aprins verde constant: încărcare completă
- Nu lăsați bateria descărcată complet
- Reîncărcați reflectorul cel puțin o dată la 30 de zile

**Piese de schimb:**

- Încărcător USB cu cablu

**Avertizare:**

- Utilizați ochelari de protecție. (utilizator și persoane prezente)
- Evitați să priviți direct în fasciculul luminos
- Nu utilizați reflectorul lângă un foc deschis
- Întotdeauna încărcați complet pentru a prelungi viața bateriei
- Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; atunci când sursa de lumină ajunge la sfârșitul duratei de viață se înlocuiește întregul corp de iluminat

**Produkt Beskrivning:**

- Uppladdningsbar och sladdlös för flexibelt bruk
- 4 SMD LEDs ger upp till 2.5 timmars oavbruten användning
- Liten och smidig, får plats i fickan
- 360° vridbar krok för enkel upphängning
- USB laddare: inkommande strömstyrka 100~240V 50/60Hz, Max 0.2A, Avgiven strömstyrka: 5V 1A
- Billaddare finns som tillbehör

**Specifikationer:**

Laddare:	AC 100 V – 240 V 50 / 60Hz
Laddningsström:	5V / 1A
Batterityp:	3.7V Li-ion 1100mAh
Laddningstid:	4 timmar
Drifttid:	C:a 2.5 timmar
Lumen:	C:a 250 Lumen

**Batteriladdning:**

- Ladda batteriet i minst 8 timmar före första användning
- Rött fast sken: laddar
- Grönt fast sken: fulladdad
- Se till att inte djupurladda batteriet.
- Ladda batteriet minst en gång i månaden

**Medföljande tillbehör:**

- USB laddare med kabel

**Varning:**

- Använd skyddsglasögon. (Användare och andra i området)
- Titta ej in i LED-lampan
- Använd inte nära öppen eld
- Ladda alltid fullt för längre livslängd på batteriet
- Ljuskällan på strålkastare är inte utbytbar; när ljuskällan slutar fungera måste hela strålkastaren bytas ut

## Pocket deLUX Bright ECO

**(SK)****Popis výrobku:**

- Nabíjateľné a bezšnúrové svetidlo pre praktické použitie
- Lampa so 4 SMD LED umožňuje až 2,5 hod. nepretržitej činnosti
- Minimálna veľkosť do vrecka
- Otočný hák 360° na vrchu
- USB nabíjačka, vstup: 100~240V 50/60Hz, max 0,2A, výstup: 5V 1A
- K dispozícii AC nabíjačka a 12 V auto nabíjačka

**Špecifikácia:**

Špecifikácia nabíjačky:	AC 100 V – 240 V 50 / 60Hz
Nabíjacie napätie/ prúd:	5V / 1A
Špecifikácia batérie:	3,7V Litium-iónová, 1100mAh
Čas nabíjania:	4 hodiny
Čas chodu:	Približne 2,5 hod.
Svietivosť:	Približne 250 lm

**Ošetrovanie/ nabíjanie batérie:**

- Pred prvým použitím batériu nabíjajte aspoň 8 hodín
- Červený indikátor na lampe trvalo svieti: nabíjanie
- Zelený indikátor na lampe svieti: nabíjanie ukončené
- Nenechávajte batériu v stave úplného vybitia
- Pracovné svetlo dobíjajte aspoň každých 30 dní

**Náhradné diely:**

- USB nabíjačka s káblom

**Upozornenie:**

- Používajte ochranné okuliare (užívateľa aj tí čo sa pozerajú)
- Nepozerajte sa priamo do lúča
- Lampu nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa
- Batériu vždy celkom nabite, predĺžite tým jej životnosť
- Svetelný zdroj tohto svetidla nie je vymeniteľný; po dosiahnutí konca jeho životnosti je potrebné nahradiť celé svetidlo

**Ürün Tanımı:**

- Yeniden şarj edilebilir ve kablosuz rahat kullanım
- 4 SMD LED lamba 2.5 saate kadar sürekli çalışma performansına sahiptir
- Cep için mini boyutta
- Üst kısımda 360° döner kanca
- USB şarjı, giriş: 100~240V 50/60Hz,Max 0.2A,çıkış:5V 1A
- AC ve 12 V araç şarjı mevcuttur

**Özellikler:**

Şarj Özelliği:	AC 100 V – 240 V 50 / 60Hz
Şarj Volt/Akım:	5V / 1A
Pil Özelliği:	3.7V Li-ion 1100mAh
Şarj Süresi:	4 saat
Çalışma Süresi:	yaklaşık 2.5 saat
Lümen:	yaklaşık 250 Lümen

**Batarya Kullanımı:**

- İlk kullanımdan önce en az 8 saat şarj ediniz
- Lambadaki sabit kırmızı ışık: şarj oluyor
- Lambadaki sabit yeşil sinyal: şarj tamamlandı
- Bataryayı tamamen boş bir şekilde bırakmayınız
- En az her 30 günde bir şarj ediniz

**Yedek Parçalar:**

- Kablolu USB şarjı

**Uyarı:**

- Koruyucu gözlük takınız. (Kullanıcı ve ışığa maruz kalanlar)
- Direk ışığa bakmaktan sakınınız
- Açık alev yakınında kullanmayınız
- Pil ömrünü uzatmak için her zaman tam dolu olacak şekilde şarj ediniz
- Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilebilir değildir, ışık kaynağı ömrünün sonuna ulaştığında lamba değiştirilmelidir



Berner Trading Holding GmbH  
Bernerstrasse 6  
74653 Künzelsau  
Germany  
Tel.: +49 (0)7940-121-0  
Fax: +49 (0)7940-121-203  
E-Mail: info@berner-group.com

## EC-DECLARATION OF CONFORMITY

**Product name:** Working lamp  
**Type or model:** Pocket deLux Bright Eco  
**Material number:** 244407

Hereby we declare that the described product is in conformity with  
the Provision of the Council Directive:

2004/108/EC Electromagnetic Compatibility (EMC)

**Following Harmonised Standards were met:**

EN 55015:2013  
EN 61547:2009  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

Künzelsau  
09.09.2015

  

---

Armin Heß  
Chairman of the Board

**The Berner Group**

Berner Trading Holding GmbH  
Bernerstraße 6  
D-74653 Künzelsau

T +49 (0) 7940 121-0  
F +49 (0) 7940 121-203  
info@berner.eu

**[www.berner.eu](http://www.berner.eu)**